

Twenty-Third Sunday in Ordinary Time—September 7, 2025
Vigésimo tercero Domingo del Tiempo Ordinario—7 de septiembre de 2025

Mass Intentions This Week/Intenciones de Misa esta semana

Saturday, September 6th	4 PM	+Mary Hadvab by Audrey Hadvab & family
(St. Michael)	6 PM	For the People
Sunday, September 7th	7 AM	+Animas benditas del purgatorio
	9 AM	+Anibal Rojas por su familia
	11 AM	+Katarina Suhomeli by Paige family
	1 PM	+Jose Julian Robles Gonzalez y Marlon Raymundo Lanza Padilla

The lack of Mass intention does not signify Mass cancellation. Contact the parish office to arrange for Mass intentions or Memorial flowers.

La falta de intención de Misa no significa cancelación de Misa. Si desea una intención para una misa o donar flores en memoria de alguien, favor de llamar a la oficina parroquial.



Pray For...

parishioners sick, homebound or hospitalized. In addition to writing prayer requests in the Prayer Intercession Book, which is located by the statue of our Lady of Guadalupe, please remember the following parishioners in your prayers: (Names will be included for one month unless requested.) Ore por los feligreses enfermos, confinados en casa u hospitalizados. Además de escribir las peticiones de oración en el Libro de Intercesiones, que se encuentra junto a la estatua de Nuestra Señora de Guadalupe, por favor recuerde a los siguientes feligreses en sus oraciones: (Los nombres permanecerán en la lista por un mes a menos de que lo vuelvan a solicitar.) Terry Finlay, Mary Price, Elaine Martin, Natalie Burke, Nancy Brennan, Tom & Winnie Baker, Kevin O’Neill, Caitlynn Robledo Hernandez, LT Alex Francher USN, Yarely Guerrero, Noah Carbone, Jerry Noble, Allison Sumner, Cyndy Jackman, Art Wright, Carol Jean Sweeney, Lois Kelly, John Moore, Macie & Abby Udzenski, Carol, Pat, & Danny Duffy, Glenn & Kay Kaiser, Michele & John Kelly, Ryan Logan, Maureen Fay, Valerie Camarota, Rory McKeown, Kayley and Patrick Fay, Jackson McKeown, Marian Storch, Brenda Miley, Maryann Royce Koehler, Kimberly Wotring, José Marcelo Robles González, Brenda Harmon, Tammy Queen, Cathy Keller, Banks Mulcahy, Lisa Masterson Clark and family, Susan Summer, Walt Harper, Raymond Klein, Suzanne Kealey, Leslie Willis, Jose Manuel Rivera Ramos, Joe & Jessica Burns & Bodie Burns, Cookie Dyches, and Arya Patel.

There will be no Masses, Adoration, or Confession on Thursday, September 11th.

No habrá Misas, Adoración ni Confesión el jueves 11 de septiembre.

There will be no Mass, Adoration, or Confession during the week of September 15th while Fr. Javier is on retreat.

No habrá Misa, Adoración ni Confesión durante la semana del 15 de septiembre mientras el P. Javier esté de retiro.

St. Catherine Offertory | Ofertorio, Lancaster, SC

Weekend of August 31, 2025 |
Fin de semana del 31 agosto de 2025

Envelopes Sobres.....	\$2,134.00
Loose efectivo suelto.....	1,094.00
Weekly Budget Presupuesto Semanal	3,048.08
Over (Under) for week	
Más (Menos) por semana	\$179.92

St. Michael Offertory, Great Falls, SC

Weekend of August 31, 2025

Envelopes.....	\$445.00
Loose.....	23.00
Weekly Budget	280.77
Over (Under).....	\$187.23



Flores de altar en memoria de Anibal Rojas.
Altar flowers in memory of Anibal Rojas.



La inscripción para nuestro Programa de Formación Cristiana está abierta hasta el martes 9 de septiembre. La oficina parroquial tiene la información de inscripción. Todos los niños y adolescentes deben inscribirse en el programa de educación religiosa a partir de los 6 años, sin interrupción, y deben continuar aprendiendo su fe incluso después de recibir el sacramento de la Confirmación. Los alumnos que regresan deben haber completado su nivel actual. Los alumnos nuevos deben presentar una copia de su acta de nacimiento y de bautismo. Continuamos con los cursos en línea a través de [MyCatholicFaithDelivered.com](https://www.mycatholicfaithdelivered.com). Cada nivel cuesta \$30. El nivel de confirmación cuesta \$40. Si necesita ayuda financiera por favor haganos saber, podemos dar opcion de pagos o incluso una beca. Que el dinero no sea obstaculo. Solo se aceptan pagos en efectivo o con cheque.

La reunión con los padres de familia con hijos en el programa de educación religiosa se pospone para el miércoles 10 de septiembre a las 7 pm y al menos uno de los padres, o tutor, debe asistir. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con la oficina parroquial. Gracias.

Open enrollment for our Christian Formation Program runs through Tuesday, September 9th. The parish office has registration information. All children and adolescents should be enrolled in the religious education program beginning at age 6, without interruption, and should continue learning their faith even after receiving the sacrament of Confirmation. Returning students must have completed their current level. New students must have a copy of their birth certificate and baptismal certificate. We are continuing with online courses via [MyCatholicFaithDelivered.com](https://www.mycatholicfaithdelivered.com). Each level is \$30. Confirmation level is \$40; payment plans and sponsorships are available. Cash or check only. Contact the parish office with any questions. Thank you.

You can donate online at: Puedes donar en línea en: <https://www.stcatherinecatholic.org/donate>

Readings for next Sunday, September 14, 2025: Nm 21:4b-9/Ps 78:1bc-2, 34-35, 36-37, 38/Phil 2-6-11/Jn 3:13-17. The readings begin on page 1162 in the Word & Eucharist missal. You can purchase a Word & Eucharist missal in the parish office for \$20. The readings can be found on the USCCB website,

<https://bible.usccb.org/readings/calendar>.

Las lecturas para el próximo domingo 14 de septiembre de 2025: Nm 21, 4b-9/Sal 77, 1-2. 34-35. 36. 37. 38/Fil 2, 6-11/Jn 3, 13-17. Las lecturas empiezan en la página 1163 del misal Palabra y Eucaristía. Puedes comprar un misal de la Palabra y la Eucaristía en la oficina parroquial por \$20. Las lecturas diarias se pueden encontrar en el sitio web de la USCCB, <https://bible.usccb.org/es/readings/calendar>.

Prayer Shawl Ministry, also known as Stitch 'n Pray, will resume on Thursday, September 11th, from 12:15 to 1:45 pm in the parish hall and every second Thursday through May. All parishioners (men and women) who handcraft items for our parish and local community are invited to attend. Whether you knit, crochet, or hand-quilt, all portable crafts are welcome. If you don't have a handcraft but want to come for fellowship and prayer, you are welcome. Additionally, we welcome yarn and fabric donations. Contact Mary Barry, at 803-804-8109, or Andrea Miller, at 704-564-1378, with any questions.

If you did not receive our monthly email this past Friday, you are missing out on important church communications via the Flocknote system. Visit stcatherinestmichael.flocknote.com to sign up for email and/or text communication. Make sure you whitelist: mail@flocknote.com in order to receive our emails.

Si no recibió nuestro correo electrónico mensual del viernes pasado, se está perdiendo importantes comunicaciones de la iglesia a través del sistema Flocknote. Visite stcatherinestmichael.flocknote.com para registrarse para recibir comunicaciones por correo electrónico y / o mensajes de texto. Si despues de subscribirse no recibe correos, revise su spam folder. Si ni asi los recibe entonces envíe un email a: mail@flocknote.com.